

САМОВСАСЫВАЮЩИЕ НАСОСЫ
ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ
СО ВСТРОЕННЫМ ЭЖЕКТОРОМ

JCR-N



Руководство по эксплуатации (технический паспорт)

Электронасос JCR-N_____ (указать марку насоса)

**ВНИМАНИЕ! Перед установкой и включением электронасоса
внимательно ознакомьтесь с содержанием паспорта.**

**При установке электронасоса рекомендуется пользоваться
услугами компетентных специалистов.**

1. ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Насосы данных серий предназначены для перекачки чистой воды, слегка загрязненной (NGA, PRO-NGA, HF, NF) и также химически не агрессивных жидкостей и должны эксплуатироваться в соответствии с рекомендациями местных законодательств.

ВНИМАНИЕ! Перед установкой и эксплуатацией ознакомьтесь внимательно с описанными ниже инструкциями. Завод-изготовитель не несет ответственности за несчастные случаи или ущерб, вызванные небрежностью или несоблюдением инструкций, приведенных в настоящем руководстве или при эксплуатации в условиях, отличающихся от указанных на заводской табличке. Производитель так же снимает с себя всякую ответственность за ущерб, вызванный несоответствующим использованием электронасоса.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Перед осуществлением какой-либо операции по проверке или техническому обслуживанию, отключить напряжение в сети и вынуть вилку из розетки.

Электронасосы соответствуют Директивам 2006/42/CEE, 2006/95/CEE, 2004/108/CEE, 2002/95/CEE включая последние поправки. Перед монтажом, убедитесь чтобы электрическая сеть была основана на заземлении и соответствовала нормативам. Будьте внимательны, в процессе работы электронасос двигатель может нагреваться.

Насосы не предназначены для перекачивания воспламеняющихся жидкостей или для работы во взрывоопасных помещениях или местах.

Избегайте контакта между перекачиваемой жидкостью и электрическим питанием. Запрещается держать или переносить насос к белью электропитания.

Норма EN 60335-2-41 предписывает что:

1) Электронасос предназначен для отчистки или других целей по уходу за бассейнами не должен использоваться при нахождении в бассейне людей и должен обеспечиваться питанием от дифференциального выключателя, номинальный ток которого не должен превышать 30 мА.

2) Электронасос предназначен для наружных фонтанов, садовых резервуаров и в подобных местах, должен питаться посредством дифференциального выключателя, ток которого не должен превышать 30 мА. 3) Электронасос предназначен для отчистки или других целей по уходу за бассейнами, должен быть оснащен резиновым кабелем питания классом не ниже чем H07 RN-F (наименование 245 IEC 66). Запрещается пользоваться изделием детям, людям с ограниченными возможностями или неосведомленным или неопытным, если не был произведен инструктаж и надлежащий контроль. Не допускать детей к игре с данными изделиями.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОВЕРКА

Извлечь насос из упаковки и проверить целостность. Проверьте соответствие эксплуатационных параметров значениям на водостойкой табличке насоса. В случае обнаружения какой-либо неисправности немедленно обратиться к поставщику, указав характер дефекта. **ВНИМАНИЕ! В случае сомнений касательно безопасности изделия не использовать его.**

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Электронасос должен эксплуатироваться с соблюдением следующих условий:

Максимальное рабочее давление: 10 бар (6 бар до P2=0,75KW) (18 бар для PQ 3000). Максимальная температура жидкости согласно нормативу EN 60335-2-41: +35°C.

Максимальная температура жидкости допустима для моторов: +90°C (+60°C для PK-PKS) (+40°C для рабочих колес или других моторов из пластика контактирующих с водой). Допустимый перепад напряжения: ±5% (в случае указания номинальных величин считать к максимальному допустимую величину).

Уровень акустического давления: [<75 dB(A) для P2 до 2,2 kW] - [<85 dB(A) для всех остальных мощностей P2].

Убедиться, чтобы насос работает в допустимой зоне характеристик.

МОНТАЖ

Операция по монтажу может оказаться довольно сложной. Поэтому монтаж должен выполняться компетентными и авторизованными специалистами.

ВНИМАНИЕ! В процессе монтажа использовать все средства безопасности, указанные производителем и авторизованными представителями.

Установить насос в сухом проветриваемом помещении. Когда насос со степенью защиты IP55 установлен в среде с повышенным содержанием влаги и высоким уровнем влажности, если подвергнется прерывистой работе, необходимо предусмотреть регулярный отток образующегося внутри двигателя конденсата. Перед запуском насоса необходимо снять две пробки отверстий вывода конденсата предусмотренных во внутренней части двигателя и дать возможность вытечь конденсату, затем закрыть отверстия. Прикрепить насос специальными болтами к плоским и прочным поверхностям во избежание вибрации. Насос VLE может устанавливаться как в вертикальном положении так и в горизонтальном. Рекомендуется устанавливать насос в горизонтальном положении. Насос (PKS, JSW, JCR, PLURIJET, CK, CKR, JDW, BETTY) должен быть установлен в горизонтальном положении. Диаметр трубы должен быть не менее диаметра труб насоса. Если высота всасывания превышает 4 метра предусмотреть больший диаметр. Труба должна иметь небольшой уклон вверх к всасывающему патрубку во избежание образования воздушных пробок. Убедиться чтобы труба имела идеальное воздушное уплотнение и был погружен в перекачиваемую жидкость по крайней мере на 50 см. во избежание образования воронок.

ВНИМАНИЕ! Робот насос с потерей всасывания может привести к его повреждению. Всегда устанавливать донный клапан на конце всасывающей трубы. Групповый эжектор устанавливается внутри колодцев диаметром не меньше 4", 3" или 2" в зависимости от модели. Эжектор подсоединяется к корпусу насоса посредством двух трубопроводов с внутренними диаметрами не меньше диаметров соответствующих отверстий. На всасывающем отверстии эжектора всегда должен быть установлен донный клапан, который должен быть погружен в перекачиваемую жидкость по крайней мере на 50 см. во избежание образования воронок. Диаметр трубы подחי обуславливается размером и диаметром имеющихся в точке использования. Для монтажа с присутствием повышенной длины трубопроводов подחי возможно сократить потери, установив диаметр больший чем диаметр отверстия насоса. Рекомендуется устанавливать обратный клапан после отверстия подחי, чтобы производить техническое обслуживание без необходимости опорожнения поршневого трубопровода, тем же во избежание опасных гидравлических ударов в случае внезапной остановки насоса. Для измерения предосторожности становится обязательной, когда подчине имеется колонна воды превышающая 20 метров. Предусмотреть дополнительные крепления для трубопроводов тем же образом чтобы насос не испытывал никаких нагрузок. При установке трубопроводов обратайте внимание, чтобы прокладки или выступы внутри не сократили полезное сечение прохождения потока. Прикрепить трубопроводы к соответствующим отверстиям без чрезмерного усилия во избежание повреждения.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

Поставляются готовыми к присоединению.

ВНИМАНИЕ! Монтажник должен позаботиться о выполнении соединений согласно нормативам, действующим в стране установки. Перед осуществлением соединений убедиться, чтобы на концах проводов линии не было напряжения.

Проверить соответствие между данными из водской таблички и номинальными значениями линии.

Произвести соединение (проверить наличие заземной системы заземления) согласно схеме приведенной под крышкой или на табличке.

Провод заземления должен быть длиннее проводов фаз и должен быть подсоединен в первую очередь при монтаже и отсоединен последним при демонтаже.

Если насос не укомплектован кабелем электропитания и вилкой, предусмотреть в электрической сети механизм, который бы обеспечивал отключение от сети с открытыми контактами не менее 3 мм.

Если насос укомплектован кабелем электропитания и вилкой, нужно установить его таким образом чтобы вилка была доступной.

Рекомендуется устанавливать дифференциальный выключатель, номинальный ток которого не будет превышать 30 мА. В монофазных насосах вплоть до 1,5 кВт двигатель защищен от перегрузок посредством термического устройства (предохранителя двигателя) встроенного в обмотку. Пользователь должен предусмотреть обеспечить защиту трехфазных двигателей. В трехфазных двигателях проверить чтобы направление вращения осуществлялось по часовой стрелке, если смотреть на насос со стороны крыльчатки двигателя; в противном случае поменять местами две фазы. В трехфазных двигателях (VL, VLE) направление вращения может быть в обратную сторону; в таком случае эксплуатационные характеристики значительно ниже номинальных.

Чтобы проверить правильность соединения необходимо:

При установке: включенный насос имеет тенденцию вращения против часовой стрелки, если смотреть сверху;

Для насоса погруженного в перекачиваемую жидкость: определить при помощи электроизмерительных клещей потребляемый ток работающего насоса: если при вращении вращения не происходит, значит вращения будут в два раза выше указанных на водостойкой этикетке. При обратном вращении вращения необходимо поменять местами две фазы.

НАПОЛНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ! Работа насоса всухую вызывает повреждения механического уплотнения.

Данная операция выполняется через отверстие наполнения в корпусе насоса (или входящий трубопровод для несомываемых насосов) перекачиваемой жидкостью. После завершения операции вновь завинтить пробку и запустить насос.

ВНИМАНИЕ! Если через 10 минут насос (PKS, CK, JSW, JCR, JDW, PLURIJET, BETTY) не подает воду, выключить и вновь повторить процедуру наполнения. Наполнение должно повторяться каждый раз, когда насос простаивает в течение длительного времени или для несомываемых насосов при попадании воздуха в систему.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед каждой операцией убедиться, в отключении напряжения и отсутствие возможности случайных включений. Ремонт насоса самостоятельно или персоналом, неуполномоченным заводом производителем, признается негарантийным, а работа на ненадежном или потенциально опасном оборудовании.

ВНИМАНИЕ! Любое вмешательство может ухудшить отдачу насоса и вызвать опасность для людей и/или предметов.

Насосы не нуждаются в техническом обслуживании при условии, что будут соблюдаться следующие меры предосторожности: В местах, подверженных опасности замерзания, опорожнить насос, не забывая вновь наполнить его при последующем запуске. Тщательно проверить чтобы донный клапан (клапан для PKS) был чистым. Если насос простоял в течение длительного периода (зимний сезон) рекомендуется полностью опорожнить его, ополоснуть чистой водой и поместить в сухое место.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Здесь мы подтверждаем исключительную ответственность, что описанное здесь изделие соответствует предписаниям следующих постановлений Европейского сообщества, включая последние поправки и соответствующему национальному законодательству: **2006/42/CEE, 2006/95/CEE, 2004/108/CEE, 2002/95/CEE.**

2. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Сомываемые насосы серии JCR-N предназначены для перекачивания чистой, не содержащей биологических веществ, воды из колодцев, водоемов и емкостей для воды глубиной не более 9 метров. Возможно применение насоса в быту, для орошения садов и огородов, для компенсации недостаточного давления в водопроводной сети. Возможно использование насоса в системе автономного водоснабжения (ГИДРОФРЕШ) в комплекте с гидроккумулятором и системой автоматики.

ВНИМАНИЕ! Проточная часть насоса опасна! Рабочее колесо опасно как нож!

Категорически запрещается трогать руками всасывающее и напорное отверстия, переворачивать насос при соединенном с электросетью двигателем.

Категорически запрещается проверять свободный ход вращения вала и рабочего колеса при включенном в сеть электронасосе.

ВНИМАНИЕ! Не позволяйте детям приближаться к насосу и трогать его как во включенном, так и в выключенном состоянии, также не позволяйте детям трогать электропроводку насоса.

3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Электронасосы серии JCR-N поставляются в коробках из твердого картона, с паспортом, готовые к установке. Насос устанавливается на твердой поверхности, соединяется со шлангом для всасывания, выходным трубопроводом и сетью питания.

Установка насоса должна производиться в закрытых помещениях и защищенном от погодных условий месте с температурой от -10°C до +40°C. От насоса до емкости с водой проводится всасывающий трубопровод, общая монтажная высота которого не должна превышать 9 метров. Внутренний диаметр

вс сыв ющего трубопровод должен быть не меньше входного п трубк н сос . Н конце вс сыв ющего трубопровод уст н влив ется обр тный кл п н. Перед первым з пуском н сос требуется полностью з лить корпус н сос и вс сыв ющий трубопровод водой. Т кже требуется производить з ливку в случ е долгой ост новки н сос и поп д ния воздух во вс сыв ющий трубопровод.

З ливк производится через з ливное отверстие в корпусе н сос . Для з ливки нужно вывернуть пробку из з ливного отверстия (рис.1, б) и з лить н сос. В конце з ливки з вернуть пробку. Рекомендуется уст новить обр тный кл п н н порном трубопроводе, если высот водяного столб выше 20 метров.

ВНИМАНИЕ! Работа насоса без воды приведет к выводу его из строя!

При эксплуатации насоса должны соблюдаться следующие требования:

- темпер тур жидкости от -10*С до +40*С
- р бочее н пражение для JCRm-N 220 В/50 Гц ± 5%
для JCR-N 380 В/50 Гц ± 5%
- уровень шум не более 74 дб
- высот вс сыв ния до 9 м

4. ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПРИСОЕДИНЕНИЕ

Н сосы серии JCR-N готовы к подключению. Перед подключением проверьте соответствие н пражения сети со спр вочными д нными н т бличке н сос .

Для одноф зных н сосов: при подключении к беля пит ния необходимо открутить дв винт , снять крышку н корпусе двиг теля и подсоединить концы к беля: ноль, ф з - L1, L2; з земляющий конец - к з земляющей клемме.

Пр вильность н пр вления вр щения р бочего колес ук зыв ет стрелк н торце корпус .

Для трехф зных двиг телей при непр вильном вр щении следует поменять две ф зы.

5. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (см. табл.)

Технические д нные при n=2900 об/мин. Q - производительность (м.куб/ч с)

H- общ я м нометрическ я высот в метр х

Модель		Мощность		Q, м³/ч	0	0,3	0,6	1,2	1,5	1,8	2,4	2,7	3,0	3,3	3,6	4,2
одноф зный	трехф зн.	кВт	л.с.	л/мин	0	5	10	20	25	30	40	45	50	55	60	70
JCRm 1C-N		0,37	0,50	Н, метры	35	31	27,5	22	19,5	17	14,5	13	11,5	11		
JCRm 1B-N	JCR 1B-N	0,50	0,70		41	36	33	26,5	23,5	21,5	17,5	16	15	14		
JCRm 1A-N	JCR 1A-N	0,60	0,85		48	43	39	32	29,5	27,5	23	21,5	19,5	18		
JCRm 2C-N	JCR 2C-N	0,75	1		50	47	44	38,5	36	34	29,5	27,5	26	24	22,5	20
JCRm 2B-N	JCR 2B-N	0,9	1,25		55	52	49	43,5	40,5	38	33,5	31,5	29	27,5	26	23
JCRm 2A-N	JCR 2A-N	1,1	1,5		60	56	56	47,5	44,5	42	37,5	35,5	34	31,5	29,5	27

6. КОНСТРУКТИВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

КОРПУС НАСОСА из нерж веющей ст ли, сн бжен вс сыв ющим и н гнет тельным п трубк ми с трубной резьбой, з ливной и спускной пробк ми.

КРЫШКА НАСОСА из нерж веющей ст ли.

УЗЕЛ ЭЖЕКТОРА из технополимер Noryl GFN3V (сертифициров н для питьевой воды)

РАБОЧЕЕ КОЛЕСО для р ди льного центробежного поток , выполнено из технополимер Noryl GFN3V

ВЕДУЩИЙ ВАЛ из нерж веющей ст ли.

МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ из кер мики и гр фит .

ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ. Н сосы непосредственно соединены с электродвиг телем фирмы PEDROLLO, двиг тель синхронный, высокопроизводительный, бесшумный, з крытого тип с воздушной вентиляцией, конструктивного тип «ВЗ», пригоден для непрерывной р боты. Кл сс изоляции F (В до 0,90 кВт), в одноф зных двиг телях предусмотрено встроенное термоз щитное приспособление (в рийный выключ тель), трехф зные двиг тели могут быть сн бжены соответствующим в рийным выключ телем, подключение которого выполняется согл сно действующим норм тив м (выполняется пользов телем).

СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ IP44

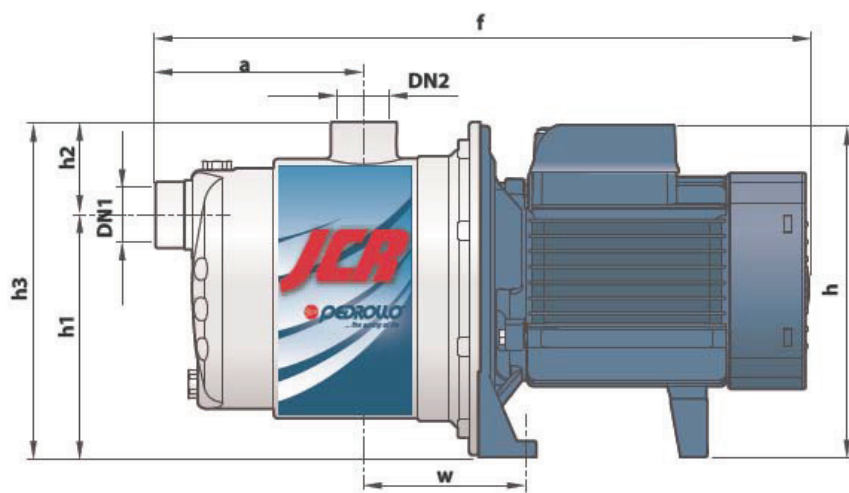
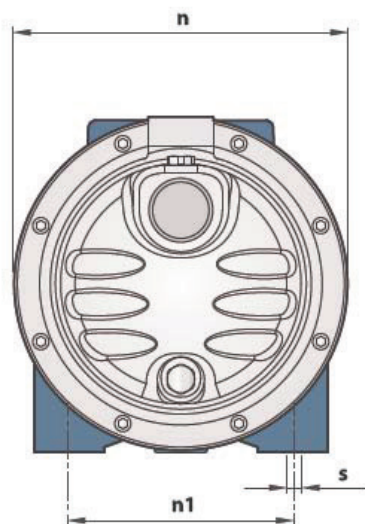


Рис.1



Модель		Патрубки		Размеры, мм									
однофазный	трехфазный	DN1	DN2	a	f	h	h1	h2	h3	n	n1	w	s
9JCRm 1C-N		1"	1"	113	357	182	132	51	183	182	120	87	9
JCRm 1B-N	JCR 1B-N												
JCRm 1A-N	JCR 1A-N												
JCRm 2C-N	JCR 2C-N			111	393	317	162	46	208	208	142	91	10
JCRm 2B-N	JCR 2B-N												
JCRm 2A-N	JCR 2A-N												

7. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Насосы изготовлены в соответствии с требованиями ГОСТ 27570.0-87, ГОСТ 27570.30-91.
 2. Во избежание несчастных случаев категорически запрещается поднимать или транспортировать насос к бельшине.
 3. **Запрещается** использовать насос для перекачки воспламеняющихся или химически активных жидкостей, также в местах, где есть опасность взрыва.
 4. **Запрещается** эксплуатировать насос без воды.
- При подключении и эксплуатации Оборудования Потребитель обязан обеспечить защиту электродвигателя от перегрузок.

8. ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

1. Изготовитель гарантирует исправную работу изделия в течение 24 месяцев со дня продажи при условии эксплуатации в соответствии с настоящим пунктом.
2. Гарантийные обязательства не распространяются на оборудование, получившее повреждения в результате неправильного электрического, гидравлического, механического подключения; использования оборудования не по назначению или не в соответствии с руководством по монтажу и эксплуатации; запуск Оборудования без воды (или иной перекачиваемой жидкости); внешних механических воздействий, попадания внутрь оборудования посторонних предметов, либо нарушения правил транспортировки и хранения; несоответствие электрического питания стандартам и нормам, указанным в Руководстве по монтажу и эксплуатации; действий третьих лиц, либо непреодолимой силы; дефектов систем, с которыми эксплуатировалось оборудование; сборки или ремонта, произведенных лицом, не являющимся представителем Сервисного центра; изменения конструкции изделия, не согласованного с заводом-изготовителем.
3. Гарантийное обслуживание осуществляется исключительно в Сервисных центрах, указанных в Техническом паспорте.
4. Сервисный центр принимает оборудование на диагностику и ремонт при наличии:

4.1. Правильно заполненного и стоящего Руководств по эксплуатации (технического паспорта).

4.2. Рекламация Потребителя с описанием условий установки и эксплуатации, также описание неисправности. Рекламация также должна содержать.

4.3. В случае если установка (монтаж) электронного насоса производил специализированный организация, то необходимо указать ее адрес, телефон и номер лицензии на проведение работ, представить Акт ввода в эксплуатацию Оборудования.

5. В целях принятия решения о направлении Товара в Сервисный центр, оперативного определения причин неисправности Товара Сервисный центр вправе запросить у Потребителя фотографии Товара. Обязательной является фотография информационного талочка на Товаре.

6. Ответственность за качество гарантийного ремонта несет Сервисный центр.

7. Информационные талочки и Технические паспорта на Оборудование, относящиеся к разным партиям продукции, могут содержать неидентичную информацию. Технические паспорта могут отражать изменения, внесенные заводом-изготовителем. Недостатки/дефекты не являются и не изменяют качественные характеристики Оборудования.

8. Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в техническую документацию, маркировку, дизайн Оборудования, также изменять конструкцию, не ухудшая технические характеристики Оборудования.

9. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- | | |
|---|-------|
| - Насос JCR-N _____ (указать марку и насос) | 1 шт. |
| - Коробку упаковочную | 1 шт. |
| - Паспорт | 1 шт. |
| - дополнительная комплектация _____ | |
| - номер партии изготовления _____ | |

Гарантийные сервисные центры:

Московская область, Люберецкий район, мкр-н Птицефабрика, Логопарк «Томилино», стр. лит. И2, тел. (495) 647-07-30, 8-926-141-69-53; E-mail: Pedrollo-S@mail.ru;

Москва, ул. 16-я Парковая, д. 30 (105 км МКАД, въезд через стоянку метро «Метро»), тел. (495) 988-81-74; E-mail: ServisPedrollo@mail.ru. Телефон офиса (495) 287-16-60.

ВНИМАНИЕ! Гарантия действительна только при правильном заполнении технического паспорта.

При рекламации в сервисный центр необходимо предъявить технический паспорт, товарный чек.

На рассмотрение принимаются только чистые насосы.

С характеристиками оборудования и гарантийными условиями ознакомлен _____



Дата продажи _____

Штамп магазина

Адрес магазина _____

ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ

Для электронасосов серий: PK, PQ, PKS, PV, CP, 2CP, JDW, JSW, JCR, CK, CKR, PRO-NGA, NGA, F, HF, NF, AL-RED, PLURIJET, BETTY, BETTY NOX, MULTISPEED

ВНИМАНИЕ! Перед установкой электронасоса внимательно ознакомьтесь с условиями установки эксплуатации, изложенными в техническом паспорте. Соблюдайте технику безопасности при установке. При эксплуатации электронасоса руководствуйтесь «Правилами эксплуатации электротехнических установок сложной конструкции». Ремонт и техническое обслуживание электронасоса осуществлять только при отключенном электропитании.

Неисправность	Причина	Устранение
1. Насос не работает	А. Нет электричества или происходят перепады электричества выше 5%. Б. Выключилось тепловое реле. В. Повреждены электродвигатель или кабель. Г. Насос забился грязью и заклинил. Перекачиваемая жидкость на момент поломки не соответствует назначению насоса.	А. Соединить с системой обеспечения электричеством. Б. Подождать тока остынет электродвигатель и включить насос. Если реле снова выключилось, проверить напряжение. В. Проверить электродвигатель и кабель с помощью измерения сопротивления изоляции. Г. Заменить на насос, который предназначен для перекачиваемой жидкости. Очистить насос от грязи.
2. Насос работает с меньшей мощностью.	А. Электрическое напряжение не соответствует установленному. Неправильное направление вращения. Б. Высота всасывания или погружение больше чем предусмотрено. В. Вентили в напорной трубе частично закрыты / заблокированы. Г. Из-за загрязнения частично повреждена напорная труба.	А. См. «Электрическое подсоединение». Б. Проверить погружение во время эксплуатации и сравнить с данными колодца и насоса. Уменьшить глубину установки или заменить на большую модель с целью получения большей мощности. В. Отремонтировать / открыть вентили. Г. Прочистить или сменить напорную трубу или заменить на насос с большей мощностью.
3. Насос работает, но не качает воду.	А. Нет воды или слишком низкий уровень воды. Б. Обратный клапан (в случае, если он установлен) заблокирован в закрытом положении. В. Пропускают трубы.	А. Проверить уровень воды. Б. Вытащить насос и заменить или отремонтировать клапан. В. Проверить и починить трубы.

Во всех остальных случаях обращайтесь в сервисные центры.